

VOCABULARIO RELACIONADO CON EL AGUA Y EL REGADÍO (continuación)

Manuel Zapata Nicolás

ALBAÑAL m. Canalización, conducción que da salida a las aguas residuales. // Desagüe del molino de aceite que conduce los desechos fuera.

ALBELLÓN, ALBOLLÓN m. Desagüe de las albercas, balsas y otros embalses. // Albañal, sumidero en las vías públicas. // Entrada o salida de aguas de una servidumbre. // Tubería que sirve de desagüe o de toma en el regadío. // Pretil o toma de una acequia. // Abertura o boquete para drenar un cauce. // Ventana u toma abierta en un cauce.

ALCALDE DE HUERTA m. En Molina del Segura este cargo equivalía al sobreaquequero murciano o juez de aguas. Según

se dice, era nombrado *para que resuelva en todas las causas relacionadas con el regadío en las huertas y con los daños que en ellas hacen los ganados. Trae vara alta de Justicia en la huerta y no la puede traer en la Villa...*

ALCALDE DE LA HUERTA m. Cargo honorífico que solía recaer en miembros de la hidalguía murciana. Eran elegidos, en el Cabildo que se celebraba en la Pascua de Pentecostés, en número de dos u cuatro para un año, entre dos listas de diez nombres cada una a propuesta del Concejo y el Cabildo. El sorteo se hacía mediante el sistema de meter habas en un sombrero. Resolvían los asuntos jurídicos planteados acerca del regadío y de cuestiones de la huerta.

ALCALDE DE LAS AGUAS m. Cargo de concejal propio de Lorca, el cual resolvía los pleitos referentes al regadío: alporchón, comunas, brazales, mondas, arreglos de cauces y otros. También bajo su jurisdicción quedaban las demás instituciones menores del agua.

ALCANTARILLA, ALCANTARÍN f. Puente en un camino, construido sólidamente, para que por debajo del mismo pasen las aguas o un camino de poca importancia. // Acueducto subterráneo para dar salida a las aguas sucias y a las de lluvia.

ALCANTARILLA, Acequia de. Cauce que parte de la margen derecha de la acequia Mayor del Mediodía. Toma sus aguas por elevación por medio de una noria situada junto al Museo de la Huerta de Murcia. Tiene un recorrido de unos 3.500 m, regando la huerta de Alcantarilla, población de la



PARABLERO REMANIENTE AL'ABUA Y'AL REGUERÍO

Manuel Zapata Nicolás

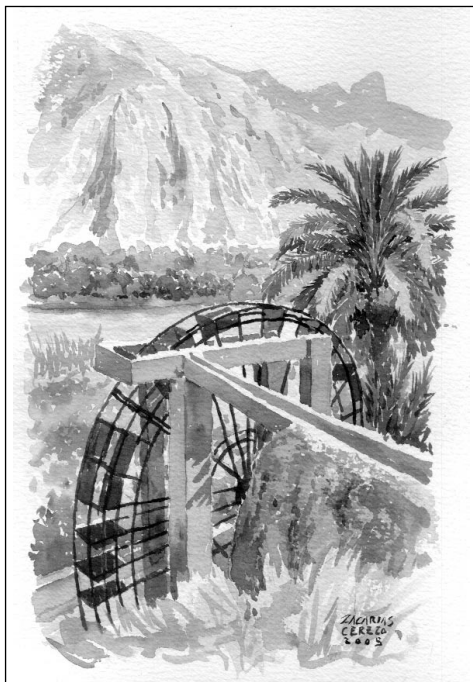
ALBAÑAL m. Canalao u conducción que da salía a las abuas residales. // Esagüe de l'armazara qu'alleva los desperdicios ajuera.

ALBELLÓN, ALBOLLÓN m. Esagüe e las albercas, barsas y'otros embalses. // Albañal, sumiero en las carreras y carretones. // Entrá u salía d'abuas d'una selvidumbre. // Tubo que silve d'agüera u de toma en'el reguerío. // Brenca u boquera d'una cieca. // Abiertera u boquete pa sangral un cauz. // Ventana u toma ubierta en'un cauz.

ALCALDE DE HUERTA m. En Molina der Segura este cargo equivalía ar sobra-cequero murciano u juez d'abuas. Si bien se menta, era nombrao *pa que conoja en toas las causas atendientes al reguerío en las güertas y a los daños qu'en ellas hacen los ganaos. Trae vara alta de Justicia en la güerta y no la pue traer en la Villa...*

ALCALDE DE LA HUERTA m. Cargo honorífigo que soliba ricaer en miembros de la hidarguía murciana. Eran delegíos en'er Cabildo que se cilebraba en la Pascua Floría, en número e dos u cuatro pa'un año, dentre dos listas de diez nombres ca una a propuesta der Concejo y'er Cabildo. Er sorteo s'haciba mediante er sistema e meter habas en'un sombrero. Daban sejo a los asuntos juricionales planteaos remanientes al reguerío y'a custiones de la güerta.

ALCALDE DE LAS AGUAS m. Cargo concejil propio e Lorca, er cualo atendiba en plaitos atendientes al reguerío: alporchón, comunas, brazales, mondas, apaños de cauces y'otros. Tamién bajo su juriición



queaban las demás estituciones menores del'abua.

ALCANTARILLA, ALCANTARÍN f. Puentecico en'una carruchera, hacío a concencia, pa que po ebajo er mesmo pasen las auas o una carruchera e poca monta. // Acueduto surterranio pa dar salía a las aguas zucias y a las de luvia.

ALCANTARILLA, Acequia de. Cieca que parte der quijero erecho de la cieca Mayor del'Almediodía. Toma sus abuas po elevaúra utilizando una añora situá junto ar mesmico Museo e la Güerta. Tie un recorrió d'unos 3.500 m, riegando la güer-

cual toma su nombre. Finaliza su recorrido en la acequia del Turbedal.

ALCANTARILLA(D)O m. Conjunto de alcantarillas. // Red de albollones. // El saneamiento de las poblaciones urbanas, en especial de las más grandes, requiere una red general de albollones para canalizar las aguas de la lluvia y las de la limpieza de las vías públicas, contando además con el vertido de las aguas sucias que proceden de diversos usos domésticos e industriales. La salida de los residuos líquidos precisa de una suficiente velocidad de arrastre para evitar inundaciones en el caso de lluvias torrenciales, así como para asegurar la limpieza de las canalizaciones por la propia fuerza de la corriente de las aguas, y, de esta forma, impedir la acumulación de desechos o emboces en las redes. La instalación del alcantarillado en los núcleos de población de la Comunidad murciano-cartaginense no se generalizó hasta finales del siglo XIX, como ocurriría con la del agua corriente. Mientras tanto, se utilizaron los pozos negros como recogida, lo cual, originó frecuentes problemas de insalubridad por contaminación. El crecimiento de las poblaciones de Murcia y Cartagena puso en evidencia la precariedad de una infraestructura urbana y sanitaria muy deficientes, por lo cual, a finales del siglo XIX, las dos ciudades planearon sus respectivos proyectos de alcantarillado y ensanche. Pero mientras que el proyecto murciano se paralizó por causas administrativas, el de Cartagena se llevó a cabo sin dilación, aunque teniendo en cuenta el carácter militar de Cartagena, su reglamento disponía, que ninguna galería podría cruzar por debajo de ningún castillo, cuartel u edificio militar. A principios del siglo XX comenzaron en Lorca las obras destinadas a la instalación de su alcantarillado que se simultanearon con una lenta progresión del alumbrado

público y una serie grande de proyectos de alineación y ensanche de vías públicas.

ALCANZADERA f. Calabaza seca u redoma que sujetadas en la punta de un palo, se utilizan para sacar líquidos del fondo de las tinajas.

ALCAYUZ m. Tubo cilíndrico y cerrado que servía para la conducción de aguas. Se fabricaba comúnmente en las alfarerías.

ALETA f. Canalillo ocasional que se abre con la azada o el legón para que el agua se esparza por el bancal, o bien, en sentido contrario, para desaguar terrenos anegados.

ALFAIT f. Acequia cuyo caudal se acrecienta o disminuye en determinadas épocas del año, la cual está emplazada en terrenos de secano. La mayoría están situadas en Tiñosa, a la salida de la rambla del Garruchal.

ALHÁRABE, Río. Curso de agua que tiene su nacimiento en el campo del Sabinar, en el término municipal de Moratalla. Recibe caudales de varias fuentes procedentes de las sierras de Alcanche, Los Huertos, el Frondón o Benamor y la Tosca. Corre en dirección E hacia el Segura donde desemboca en el paraje de la Esperanza, próximo a Calasparra. Lleva agua casi todo el año aunque experimentando un fuerte estiaje en el verano.

ALHATARA f. Primitivo y simple artilugio para riego, consistente en un palo apoyado sobre una horquilla, con un recipiente atado en un extremo, el cual se empleaba antiguamente para sacar agua de un cauce o lugar hondo.

ALIVIA(D)ERO, REBOSA(D)ERO m. Vertedero de aguas sobrantes, bien sean represadas o canalizadas.

ALJIBE com. Depósito artificial subterráneo destinado a almacenar líquidos, especialmente agua de lluvia o la que se conduce desde algún río o manantial. // Dentro del conjunto e los aljibes existían

ta d'Alcantarilla, pueblación de la cuala toma su'amotejo. Arremata su recorrió en la cieca er Turbedal.

ALCANTARILLA(D)O m. Conjunto d'alcantarillas. // Rede d'arbellones // Er saneamiento de las pueblaciones ulbanas, en'aspecial de las más jrandes, precisa d'una rede general d'arbellones pa engarruchar las abuas de la llovía y de la limpieza de las vías prúbicas, contando inde más con el'aboque d'abuas zucias que provién de diversos usos doméstigos y'industriales. La salía de los residuos líquidos requié una suficiente velocidá d'arrastre pa evitar inmundaciones en'er caso de llovías turrenciales y p'asigurar la limpieza e las canalizaúras por la propia juerza der corrental de las abuas, y, d'esta moa, impedir l'acomulación de desperdicios u'atranques en las redes. La istalación del'alcantarillao en los núncleos de pueblación de la Comunidá murciano-cartaginense no se generalizó hasta arremates der sigro XIX (decinueve), tar cualo acurriría con la del'abua corriente. Tanimientras, si'utilizamon los pozos negros comu'arrecogía, lo cualo, originó fricuentes poblemas d'insalubridá por contaminaúra. El acreciente pueblacional de Murcia y Cartagena puso en'evidencia la precariedá d'una infraestructura ulbana y sanitaria mu deficientes, por lo cualo, a remates der sigro XIX, las dos zudiaes planeaon sus respettives proyeutos d'arcantarillao y desanche. Mentres qu'er proyeuto murciano s'atascó por cusionen almenistraeras, er de Cartagena fio p'alante, aunque, tiniendo en cuenta er carauter melitar de Cartagena, su relamentado d'arcantarillao dimponiba que denguna galería pudiá cruzar po ebajo d'argún castillo, cuartel u ificio melitar. A primeros der sigro XX (vainte) comenciaron en Lorca las obras estinás a la istalación de su'arcantarillao qu'iban a la par con'una lenta

pogresión del'alumbrao prúbico y'una rilá grande de proyeutos d'aliniación y desanche de carreras y carrerones.

ALCANZADERA f. Calabaza seca u porrón qu'asujetaos en la punta un palo, si'utilizaban pa sacar líquidos der fondo las tenajas.

ALCAYUZ m. Tubo celíndrico y covanao que selviba pa la conducción d'abuas. Se frabricaba corrientemente en las cantarías.

ALETA f. Canalico ocasional que si'abre con l'azá u'er legón pa qu'el'abua s'esturree po er bancal, u bien, en sentío contrario, pa esaguar tirrenos aniegaos.

ALFAIT f. Cieca cullo corrental s'acrece u amengua en ditreminás epocas del'año, la cuala está ampostá en terrenos d'albar. La mayoría están situás en Tiñosa, a la salía la rambla er Garruchal.

ALHÁRABE, Río. Rido que tie su nacencia en'er campo er Sabinar, en'er trémimo monicipal de Moratalla. Arrecibe correntales de varios fontanares provenientes de las sierras d'Alcanche, Los Güertos, er Frondón u Benamor y la Tosca. Cirula en dirección E hincia er Segura ande esemboca en'er paraje la Esperanza, cerca e Calasparra. Alleva abua cuasi tu'el'año aunque zufriendo un juerte estiaje en'er vernaio.

ALHATARA f. Premitivo y cencillo artillugio pa riego, consistente en'un varejón apalancao sobri'una horquilla, con'un vasijo atao en'una punta, er cualo s'empleaba antañonamente pa sacar agua d'un cauz u sitio hondo.

ALIVIA(D)ERO, REBOSA(D)ERO m. Abocaero d'aguas sobrantes, bien sean arregolfás u encanalizás.

ALJIBE com. Depósito artificial surterránio p'armacenar líquidos, aspeciamente l'agua la llovía u la que s'engarrucha dindangún río u maniantal. // Drento

dos modalidades como más extendidas: los de tejado y los de arrastre. En los primeros, se recogen las aguas de lluvia de los tejados por medio de canales, que las conducen a una cisterna o aljibe propiamente dicho. En los segundos, el agua se dirige por medio de conductos y de su canalización en tierra. Después de un buen filtrado y sedimentación, el fango se va al fondo del aljibe. Estas antiguas construcciones formaban parte esencial de la vivienda campesina. Con la llegada de la red de agua potable a fincas y caseríos y con el llenado de los depósitos con cubas, estos aljibes han perdido su antigua utilización, aunque muchos de ellos todavía ofrecen testimonialmente su peculiar silueta externa, frecuentemente, como una construcción de obra convexa, junto a la que se levantaba la zona del brocal.

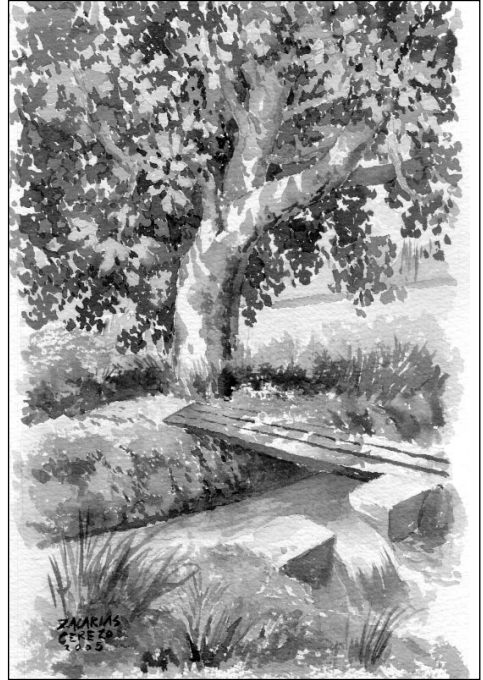
ALJIBE DE ARRASTRE com. Depósito para almacenar agua de lluvia procedente de alguna loma, cabezo, barranco, etcétera. // Los aljibes situados en las faldas de las lomas tienen una boca de entrada, cercana al suelo, hecha de piedra y revestida de cal y arena, que sirve de filtro para las aguas.

ALJIBE DE CAÑÓN com. Tipo de aljibe que tiene la cubierta en forma de bóveda larga.

ALJIBE DE MEDIA NARANJA com. Depósito para almacenar agua y que está cubierto con una bóveda en forma de media naranja.

ALJIBE DE TEJAO com. Tipo de aljibe cuya finalidad es almacenar agua de lluvia canalizada por medio de canalillos en los tejados, y que en un principio eran de madera y después, posteriormente, de zinc.

ALJUFÍA f. En la Edad Media nombre que se daba a la acequia Mayor del Norte, la cual parte del azud de la Contraparada. Actualmente, recibe diversas denomina-



ciones según el tramo de cauce que contemplamos: primer tramo, o Aljufía propiamente dicha, desde su toma en la Contraparada hasta la misma ciudad de Murcia, con un recorrido de aproximadamente 9 mil metros, regando a su paso terrenos de las pedanías de Javalí Viejo, Maciascoque (Guadalupe), La Ñora, La Albatalía y La Arboleja. Segundo tramo, después de haber atravesado la ciudad de Murcia y a lo largo de unos 3.500 m, acequia de Benetucer, regando en Puente Tocinos. Tercer tramo, unos 2.500 m aguas abajo del tramo anterior, acequia de Benefiar. Cuarto tramo, alrededor de otros 2.500 m aguas abajo de este último, con la denominación de acequia de Beniza. Quinto tramo, con un recorrido de aproximadamente 9.500 m, antes de llegar a la huerta de Orihuela (donde sigue regando), y recibiendo los nombres de Raal Viejo o Beneluz. De la acequia Mayor del Norte,

der conjunto e los arjibes habiban dos modalidaes prencipales: los de tejaos y los d'arramble. En los primeros, s'arrecogen las aguas de luvia de las cubiertas los tejaos po encomedio las canaleras, las cuales las engarruchan a la poceta u'arjibe propiamente mentao. En los segundos, el abua s'engarrucha por medio de gateras y de su canalizaúra en tierra; to lo cual, dimpués d'un güen filtrao y'apose er fangue se va ar culo l'arjibe. Estas antañonas construciones eran una parte sencial de la vivienda campusina. Con l'allegá del'abua corriente a fincas y caserisos y con'er lle nao e los depósitos con pipas, estos arjibes han perdío su antañona utilizaúra, aunque muchos d'ellos tavía testimoniariamente ofrecen su piculiar silueta esterna, fricuentemente, com'una contrución d'obra abombá, apegá a la cuala s'alevanta la zona der brocal.

ALJIBE DE ARRASTRE com. Depósito p'arzar el'abua luvia proveniente d'angún alterón, caezo, barranco, ecétera. // Los arjibes ampostaos en las fardas las lomas tien una boca d'entrá, cercana ar suelo, hacía de piedra y revestía de cal y'arena, la cuala silve e filtro pa las abuas.

ALJIBE DE CAÑÓN com. Tipo d'argibe que tie la cobertura en jorma de bóvea larga.

ALJIBE DE MEDIA NARANJA com. Depósito p'arzar abua qu'está cubierto con'una bóvea en jorma e media neranja.

ALJIBE DE TEJAO com. Tipo d'argibe culla finalidá es almacenar el'abua luvia encanalizá po encomedio e canaleras en los tejaos, y qu'en'un prencipio eran de maera y dimpués, más ricientemente, de zinc.

ALJUFÍA f. En la Edá Media amotejo que se daba a la cieca Mayor der Norte, la cuala parte del azul de la Contrapará. Hogaño, arrecebe diversos amotejos según



er tramo e cieca qu'esfisemos: primer tramo, u Aljufía propiamente mentao, dende su partía en la Contapará hasta la mesma zudiá e Murcia, con un recorrió d'alreor los 9 milenta metros, riegando a su paso terrenos de los partíos de Javalí er Viejo, Maciascoque (Guardalupe), La Ñora, L'Albatalía y L'Arboleja. Segundo tramo, dimpués d'haber travesao la zudiá y'a lo largo d'unos 3.500 m, cieca e Benetucer, riegando en er Puente Tocinos. Tercer tramo, unos 2.500 m abuas abajo del anterior, cieca de Benefiar. Cuarto tramo, alreor d'otros 2.500 m abuas abajo d'este úrtimo, con'er mote de cieca e Beniza. Quinto tramo, con un recorrió d'unos 9.500 m andinantes d'allegar a la güerta d'Origüela (ande desigue riegando), y'arrecibiendo los motes de Raal Viejo u Beneluz. De la cieca Mayor del Norte, parten de su quije-ro erecho las deseguías ciegas menores:

parten de su margen derecha las siguientes acequias menores: Regaliciar, Benicornia, Arboleja y Caravija. Y de su margen izquierdo, las de Churra la Vieja, Alfatago, Rueda de la Ñora, Bendamé Mayor, Bendamé Menor, Nácar, Zaraiche, Zarachico, Chorro de San Diego, Roncador, Santiago, Casteliche, Nelva y Aljada.

ALMADENES, Desfiladero de los. Cañón que ha formado el río Segura al atravesar las estribaciones de la sierra del Molino y la Palera, aprovechando numerosas líneas de fractura y mediante la disolución de rocas carbonatadas hasta crear un formidable desfiladero de varios kilómetros de largo, con acantilados de más de un centenar de metros de altitud. Hacia la mitad de esta formación tectónica, se le une al Segura el río Quípar, y, a la salida del angosto paso, hay un salto de agua para aprovechamiento hidroeléctrico: la central de Almadenes.

ALMAGRÁN, ALMAGRANA f./m. Cantidad que abonan los regantes para gastos comunes, por medio de una derrama proporcional a la cantidad de tierras que riegan. // Derrama por riego.

ALMARJAR, MAJAL, MARJAL m. Armajal, terreno bajo y pantanoso. // Aria estancada o encharcada, cuyo origen es un vertido hídrico salino, cubierta de una vegetación halófila donde abunda la barrilla. Está documentada su localización en Cartagena, San Pedro del Pinatar, Los Narejos, La Ribera del Mar Menor, Lorquí, el Salar Gordo en Jumilla, los almarjales del Guadalentín y el Salar de Ajauque entre Fortuna y Abanilla. // Marjal, terreno poblado de almarjos o plantas que se usaban para producir barrilla.

ALMARJAR DE CARTAGENA m. Antiguamente el almarjal funcionó como barrera defensiva, sobre todo, porque estaba permanentemente empantanado y comunicado con el mar. Además, ofrecía

su aprovechamiento como aria para la pesca, la caza de aves acuáticas y la recogida de plantas, tales como: sosas, cañas, carrizos, juncos y otras. Durante la Edad Media y los siglos XVI y XVII, la explotación del almarjar estuvo cuidadosamente regulada y controlada por el Ayuntamiento como bien de uso comunitario. Junto a estos usos, también se daban gravísimos inconvenientes, puesto que era una fuente de epidemias graves y un impedimento para el ensanche urbano de la ciudad. Diversas fueron las medidas que se emprendieron para impedir los vertidos hídricos que mantenían encharcada el área. Algunas de ellas consistieron en su desagüe y drenaje, y en su aprovechamiento completo como espacio urbanístico y de obras marítimas.

ALMARJAR DE MONTEAGUDO m. Terreno empantanado en las proximidades de dicho lugar de la huerta Murcia, cuyo origen se remonta al siglo XIII. Todo ello se originó como consecuencia de las riadas y avenidas de los ríos Segura y Guadalentín y la rotura y abandono de los azarbes. Poco a poco el marjal se fue ensanchando y extendiendo por terrenos de la huerta, de tal forma, que hacia el siglo XIV ocupaba una amplia franja, que se extendía desde Monteagudo mismo hasta Beniaján. A todo ello contribuyeron los conflictos fronterizos con el reino de Aragón. A principios del siglo XV, la resolución del problema y el crecimiento de la población comportaría la reanudación de la actividad agrícola y la necesidad de transformar este insalubre paraje y constante foco de infección en un área adecuada para el cultivo. En 1410 empezaron las obras de avenamiento y desecación, y cinco años después se procedió a ensanchar y alargar el azarbe, hecho que provocó, una vez más, el enfrentamiento con los agricultores de Orihuela que veían como

Regaliciar, Beniscornia, Arboleja y Caravi-ja. Y de su quijero zocato, las de Churra la Vieja, Alfatego, Rúa la Ñora, Bendamé Mayol, Bendamé Menol, Nácar, Zaráiche, Zaráichico, Chorro e San Diego, Roncaor, Santiago, Casteliche, Nelva y'Aljá.

ALMADENES, Desfiladero de los. Defilaero qu'ha jormao el río Segura ar travesar las estribaciones de la sierra er Molino y la Palera, aprovechando numerosas linias de quebrancía y mediante la disolución de rocas calbonatás hista crear un jormidable cañón de varios kilometros de largarie, con cenajos de más d'una centá de metros d'alzarie. A la mitá d'esta jormación tertónica, se le une ar Segura er río Quípar, y, a la salía del'estriquiñao paso, hay un sarto d'agua p'aprovechaúra hidrolétrica: la central d'Almadenes.

ALMAGRÁN, ALMAGRANA f./m. Cantidá qu'apoquinan los riegantes pa gastos comunes, po encomedio d'una derrama preporcional a la cantidá e tierras que riegan. // Derrama por riegos.

ALMARJAR, MAJAL, MARJAL m. Marjal, terreno bajo y empantanao. // Aria estancá y'achurtalá, cullo origen es un'aboque hídrigo salitroso, cubierta d'una vegetaúra halófila ande amundan las almarjas. Está documentá su localizaúra en Cartagena, San Pedro er Pinatar, Los Narejos, La Ribera la Mar Menor, Lorquí, er Salar Gordo en Jumilla, los almarjales der Guadalentín y'er Salar d'Ajaque entre Fortuna y'Abanilla. // Almajal, terreno pueblao d'almajas u prantas que si'usan pa producir barrilla.

ALMARJAR DE CARTAGENA m. Antañazo el armajal juncionó como barrera difensiva, sobre to, poique estaba permanentemente achurtalao y comunicao con la mar. Indemás, ofreciba su esquimo como aria pa la pesquera, la cacera d'aves acuáticas y l'arregogía e prantas, tales como:

sosas, cañas, cañizos, juncos y'otras. Durante la Edá Media y los sigros XVI (decisais) y XVII (decisiete), la esquilma-ción del'armajal estuvió cudadosamente regulá y bregilá po el'Ajuntamiento como bien d'uso común. Junto a estos conreos, tamién se daban gravísimas inconvenencias, pos era una fuente de pidemias graves y'una impedimenta par desanche urbano e la zudiá. Diversas juon las midías que s'empeñión pa impedir los aboques hídrigos que manteniban achurtalá el'aria. Angunas dellas consistión en su desagüe y sangrao, y'en su aprovechaúra completa como espacio urbanístigo y di'obras marétimas.

ALMARJAR DE MONTEAGUDO m. Tirreno achurtalao en las cercanías der mentao llugar de la güerta Murcia, cullo origen s'arremonta ar sigro XIII (decitrés). To lo cuallo s'originó como consi-cuencia de las riás y avenías de los ríos Segura y Guadalentín y'el escachufle y'albandono e las zarbes. A poquico a poco er marjal se fio desanchando y escarrampando por terrenos de la güerta, de jormatal, qu'hincia er sigro XIV (decicuatro) arcazaba una desanchá franja, la cuala s'escarrampaba dinde'r mesmo Montagú hista er Benieján. A tu ello contribuyón los conflictos linderos con'er raino d'Aragón. A comencipios der sigro XV (decicinco), la risolución der polema y el'acrecente pue-blacional conllevaría la rinaudación de l'atividá agricolar y la nesecidá e tresjormar este insalubre paraje y constante foco d'endeñe en'un'aria adecuá par cautivo. En 1410 comencipiaon las obras d'avenamiento y desecaúra, y cinco años dimpués se procedió a desanchar y alongar la zarbe, haciúra que prevocó, una vez más, er confrontamiento con los agrecultores d'Origüela qu'esfisaban como sus tierras s'achortalaban. En 1416 s'allegó a un

sus tierras se encharcaban. En 1416 se llegó a un acuerdo consistente en la construcción de una nueva azarbe, llamada de Beniaján, la cual afortunadamente funcionaría desde entonces convenientemente. Esta labor de colonización seguiría también durante el siglo XVI.

ALMARRAJA f. Garrafa de vidrio o madera agujereada, usada en el Reino de Murcia en la Edad Media, para regar generalmente las estancias con agua de azahar o con otra agua parecida.

ALMIJARRA f. Tapón de corcho atravesado por dos cañas que sirve para beber a chorro.

ALOJA, AGUALOJA f. Bebida compuesta de agua, miel y especias. // Bebida refrescante, compuesta de agua, azúcar y jugo de almendra o limón.

ALPORCHÓN m. Edificio donde se celebraba la subasta de las aguas para el riego. // Acto público donde se subastaban las aguas para riego. // Después de la conquista cristiana de Lorca, en 1242, el agua del río Guadalentín se asignó a tierras pertenecientes a los primeros repobladores. En 1268, con la segunda repoblación, una comisión distribuyó el agua por días y por tiempos, lo cual, llevó consigo que se considerara como regable sólo la superficie de tierras beneficiadas con el uso y aprovechamiento del agua. Estas tierras regables fueron divididas en alquerías, estas a su vez en tercios, y cada una de ellas en heredades, pudiendo disponer de agua por tandas de días y tiempos. La frecuencia de los turnos no resultó proporcional con los diversos tercios existentes, fueron más repetidos en la huerta que en el campo. Este método se varió, en el momento en que las alquerías de Sutullena, la Tercia y Albacete, el agua quedó desligada de la propiedad de la tierra, pues los amos o propietarios de ambas, vendieron aparte la propiedad de la tie-

rra, reservándose la del agua. Este hecho, tuvo una gran repercusión en el futuro, ya que a partir de entonces, en estas alquerías, tierra y agua tuvieron propietarios distintos, pudiendo el propietario del agua venderla a regantes de otros tercios, o bien, a propietarios de tierras de secano, los cuales, en principio, no tenían riego asignado. La consecuencia inmediata fue la de una mayor demanda de agua, con lo cual el precio de esta se elevó considerablemente. // Para la venta del agua, todos los días del año, tenía lugar la subasta del agua que se emplearía en el riego el día siguiente. Al subastado, o acto de subastar el agua, también se llamó alporchón. Nombre, que también se le dio a la casa en que se hacía la subasta. // Esta era presidida por el juez de las aguas o bien por un oficial de la contaduría del agua, el cual estaba ayudado por otro oficial de la contaduría que hacía de secretario, y por los *fieles del libro del alporchón*, encargados de anotar en una libreta el valor que alcanzaba cada hila en sus respectivos heredamientos; y también por los *fieles partidores*, quienes apuntaban las porciones de agua que correspondían a cada uno e los brazales de los que estaban encargados, y además, por el pregonero, que se ocupaba de vocear la subasta. // El agua a subastar seguía un orden: primero la del alporchón de Sutullena, seguida por la de Tercia y al final por la de Albacete, guardándose en todos los alporchones el turno correspondiente. Una vez dado a conocer las condiciones de la subasta, los regantes empezaban a pujar, finalizándose a favor del que ofrecía el precio más elevado. El comprador, daba su nombre al secretario, y éste, lo apuntaba en el *libro de subasta* junto con la porción de agua adquirida y el precio que se tenía que pagar. Una vez resueltos algunos problemas prácticos que se podían presentar, los

acuerdo consistente en la construcción d'una nueva zarbe, amoteá de Benieján, la cuala ajortunadamente juncionaría dendantonces comenientemente. Esta faena e colonizaúra deseguiría tamién durante'r siglo XVI (decisáis).

ALMARRAJA f. Garrafa e vidro u maera bujereá, utilizá en'el Raino Murcia en la Edá Media, pa rugiar generalmente las estancias con'aguanafa u con'otra abua paecía.

ALMIJARRA f. Tapón de zuro (corcho) travesao por dos cañas que silve pa beber a gallette.

ALOJA, AGUALOJA f. Bebía compuesta d'abua, meli y'especias. // Bebía rífrescante, hacía con'abua, azúcal y jubo d'armendra u limón.

ALPORCHÓN m. Ificio ande se cilebraba er fallo de las abuas pal riego. // Atto púbrico ande se subastaban las abuas pal riego. // Ezaga la conquista cristiana e Lorca, en 1242, el'abua el río Guadalentín s'asinnó a las tierras pretenecientes a los primeros repoblaores. En 1268, con la segunda repoblaúra, una comisión distri-guyó el'abua por días y tiempos, lo cualo, allevó consí que se considerara como rie-gable sólo la supreficie e tierras beneficiás con'el'uso y'aprovechaúra del'abua. Estas tierras rie-gables fion devenías en alquerías, aquestas a su vez en tercios, y ca una d'ellas en heredaes, pudiendo dimponer d'abua por tandas de días y tiempos. La fricuencia los turnos no risurtó preporcional con los diversos tercios esistentes, fion más ripetíos en la güerta qu'en'er campo. Este método se varió, en cuanti en las alquerías de Sutullena, la Tercia y'Albacete, el'abua queó esligá de la propiedá e la tierra, pos los amos u propietarios d'ambas, vendión aparte la propiedá de la tierra, riservándose la del'abua. Esta jorma di'operar, tuvió una gran ripercusión en lo

veníero, ya que a partir d'antonces, en las mentás alquerías, tierra y'agua tuviön dueños destintos, pudiendo er propietario del'abua vendella a rie-gantes d'otros tercios, u bien, a propietarios de tierras de secano, los cualos, en prencipio, no teniban riego asinnao. La consicuencia inmediata fio la d'una mayor pidía d'abua, con lo cualo er precio d'aquesta s'elevó una burrá. // Pa la vendía d'abua, to los días del'año, teniba llugar la subasta de l'abua que s'emplearía en'el riego er día siguiente. Ar subastao, u atto de subastar el'abua, tamién s'amoteó alporchón. Amotejo, que tamién se l'ensondió a la quiasa en que s'haciba la subasta. // Aquesta era prisidía po er juez de las abuas u bien po un oficial de la contauría del'abua, er cualo estaba aryudao por otro oficial de la contauría qu'haciba e scretario, y por los *fieles der libro d'alporchón*, encargaos d'anotar en'una llibreta la valúa qu'arcanzaba ca hila en sus rispettives hereamientos; y tamién por los *fieles partiores*, quienes apuntaban las porciones d'abua que correspondiban a ca uno e los brazales de los qu'estaban encargaos, y'indemás, po er pregonero, que s'acupaba de vociar la subasta. // L'abua a subastar deseguiba un orden: primero la del'alporchón de Sutullena, deseguía por la de Tercia y'al arremate por la d'Albacete, guardándose en tos los alporchones er turno corrispondiente. Una vez dao a conocer las condiciones de la subasta, los rie-gantes comenciaban a pujar, rematándose a favor der qu'ofreciba er precio más elevao. Er compraor, daba su nombre ar scretario, y'a-queste, lu'apuntaba en el *libro de subasta* junto con la porción d'abua alquiría y'er precio que se teniba qu'apoquinar. Una vez risuertos angunos poblemas prácticos que se poiban presentar, los fieles partiores iban citando los brazales qu'es-

fieles partidores iban citando los brazales que estaban a su cargo, señalando la cantidad de agua y el cauce por donde querían que entrara. Después, los regantes pertenecientes a un mismo partididor, se reunían para unir el agua comprada, con la intención de regar las tierras con un mayor caudal y evitar de esta forma los sobrierriegos y resumes que causaba cada conducción por separado del agua a larga distancia. A este conjunto de porciones se llama *componer la riega*; en cambio, podía ocurrir que los compradores no encontraran un brazal con quien juntar las aguas adquiridas, entonces se decía que no se había *compuesto la riega*, con lo cual no le quedaba al comprador más remedio que venderlas o prestarlas al regante de otro brazal. Solamente un día al año se suspendía la compra-venta de agua. Este día, se le llamaba *de ministriles*, y el valor de todas las aguas, menos las pertenecientes a instituciones, se entregaba a los ministriles músicos de la colegial de San Patricio. De esta forma se les gratificaba los servicios por salir y despedir al Ayuntamiento con sus instrumentos musicales, en el momento que se desplazaban para asistir a alguna función religiosa. Esta práctica de la subasta del agua, se mantuvo en vigencia hasta el año 1960, fecha, en la que, el agua fue de nuevo entandada.

ALQUIBLA, Acequia. Nombre que en la Edad Media se le daba a la acequia Mayor del Mediodía desde la Contraparada y Aljucer, y a la acequia que partía de esta población para regar las áreas más meridionales de la huerta, frente a La Alberca, Algezares y Los Garres. En la actualidad, la acequia Mayor del Mediodía recibe en su primer tramo, con alrededor de 11.000 m, desde el Azud de la Contraparada hasta la Casa los Tablachos, el nombre de acequia de Barreras. Aunque a partir de Aljucer, por la

margen derecha de la acequia Mayor del Mediodía, comienza la acequia de la Alquibla, la cual parte de una sola toma cerrada y se divide en tres brazos: uno la Alquibla Norte, que corre paralela al Reguerón por su margen izquierda, unos 7.000 m, para terminar en el azarbe de Beniel; los otros dos, son la Alquibla Madre y la Alquibla del Mediodía, que se bifurcan a partir de dicha acequia Alquibla una vez que ésta ha atravesado el canal del Reguerón y a la altura de la Alberca. Una vez separadas, transcurren paralelas a dicho canal, y en una posición más meridional la llamada Madre, hasta que se juntan de nuevo frente a Los Garres, y siguen paralelas al cauce artificial del Reguerón, para desembocar en el mismo, tras recorrer unos 3.750 m. Riegan terrenos de La Alberca, Algezares, Los Garres y Beniaján. También, de la acequia Mayor del Norte o Aljufía, por la izquierda, y al oeste de Murcia, hay un brazal llamado Alquibla, que corre al sur de la acequia Bendamé Mayor, regando la parte meridional de su heredamiento.

ALTURÓN m. Pequeño borde de barro que queda en el lecho de un cauce.

ALUD, **ALÚN** m. Gran cantidad de nieve que se desgaja y cae desde arriba de las montañas.

AMANIANTALAR intr. Subir el caudal de los manantiales debido a las lluvias abundantes. // Encharcarse un lugar por manar agua.

AMANTAR tr. Cubrir con mantos las barracas, chabolas, cobertizos. Los mantos son tejidos rústicos de origen árabe que se empleaban corrientemente para techar las barracas y cubrir por encima las pilas de zarzos con pimientos de bola partidos, en cuanto el tiempo amenazaba lluvia. Los mantos se pueden confeccionar con albardín, cerrillo, sisca y tallos de cereales. El material ha de estar seco y se cose con cordeta o hilo palomar, formando

taban a su cargo, señalando la cantidad d'abua y'er cauz po ande queriban qu'entra-
ra. Dimpués, los riegantes pretenecientes a un mesmo partior, s'ajuntaban pa jari-
car el'abua mercá, con la enza de riegar
las tierras con'un mayor caudal y devitar
d'esta moa los sonriegos y tresmanes que
causaba ca conducción por deseparao
del'abua a larga distancia. A este arrejunte
de remijones s'amoteaba *componer la
riega*; sinencambio, poiba acurrir que los
mercaores no escontraran un brazal con
quien arrejuntar las abuas alquerías,
antonces se iciba que no s'habiba *com-
puesto la riega*, con lo cualo no le queaba
ar compraor más tutía que vendel.las u
emprestal.las al riegante d'otro brazal.
Solicamente un día al'año se suspendiba
la merca-venda d'abua. Aqueste día, se
l'amoteaba *de ministriles*, y la valúa e
toas las abuas, quito las pretenecientes a
estituciones, s'entriegaba a los ministriles
múrsicos de la colegial de San Patricio.
D'esta moa se les gratificaba los selvicios
por salir y despedir a l'Ajuntamiento con
sus destrumentos mursicales, en cuanti
s'embocaban p'asistir a anguna junción
religiana. Esta prática der subastao
del'abua, se mantuvo en vigencia hasta
el'año 1960, flecha, en la cuala, el'abua
fio de nuevo entandá.

ALQUIBLA, Acequia. Amotejo qu'en
la Edá Media se le daba a la cieca Mayor
del Almediodía dende la Contrapará y'Al-
jucer, y'a la cieca que partiba d'esta pue-
blación pa riegar las arias más meridio-
nales de la güerta, enfrentico l'Alberca,
Los Algezares y Los Garres. En l'artuali-
dá, la cieca Mayor del Almediodía arrece-
be en su primer tramo, alreor los 11.000
m, dende el'Azul de la Contrapará hasta
la Casa los Tablachos, el'amotejo e cieca
e Barreras. Anqu'a partir d'Aljucer, po er
quijero erecho la cieca Mayor del'Alme-

diodía, comencipia la cieca l'Alquibla, la
cuala parte d'una solica toma covaná y se
devide en tres frazos: uno l'Alquibla
Norte, que corre paralela al Reguerón
por su margen zocata, unos 7.000 m,
p'arrematar en la zarbe e Beniel; los
otros dos, son l'Alquibla Máire y l'Alqui-
bla del'Almediodía, que s'embifurcan a
partir de la mentá cieca Alquibla una vez
aquesta ha travesao er canal del Regue-
rón y'a l'altura de l'Alberca. Una vez
deseparás, trescurren paralelas a dicho
canal, y en'una posición más meridional
l'amoteá Máire, hasta que s'arrejuntan de
nuevo frente a Los Garres, y desiguen
paralelas ar cauce artificial del Regue-
rón, p'abocar en'er mesmo tras recorrer
unos 3.750 m. Riegan terrenos de l'Al-
berca, Los Algezares, Los Garres y
Benieján. Tamién, de la cieca Mayor der
Norte u Aljuffa, por la zocata, y'al'ueste e
Murcia, hay un brazal amoteao Alquibla,
que corre ar sur de la cieca Bendamé
Mayor, riegando la parte meridional de
su hereamiento.

ALTURÓN m. Chiquito rebordo e barro
que quea en'er lecho d'un cauz.

ALUD, ALÚN m. Gran cantía e nieve que
s'esjaja y cae dendarriba las montañas.

AMANIANTALAR intr. Acrecientalse er
corrental de los maniantales debió a las
llovías amundantes. // Achurtalalse un llu-
gar por manar agua.

AMANTAR tr. Cubrir con mantos las
barracas, chospes, tambalillos. Los man-
tos son tejíos rústicos d'origen alarbe que
s'empleaban corrientemente pa techar las
barracas y cubrir por cima las pilás e zar-
zos con pimientos e bola partíos, en cuan-
ti el oraje amenazaba luvia. Los mantos se
puen confecionar con'albardín, cerrillo,
sisca y tallos de ceriales. El material ha
d'estar seco y se cose con cordeta u hilo
palomar, jormando un tejío tapío, pa que

un tejido tupido, para que una vez colocado en una techumbre o en un caballete inclinado, resbale el agua y no recalé. El manto de albardín y cerrillo tenía el inconveniente de tenerse que obtener fuera del territorio de la huerta; la sisca, por el contrario, provenía del margen de las acequias y los brazales. Las matas de cereales, fundamentalmente trigo, eran fáciles de obtener; bastaba con segarlas en el bancal con la espiga ya madura y golpear un manojo de ellas sobre una superficie dura. Cuanto más delgada era la mata que se había de coser más tupido e impermeable resultaba el manto. La confección de mantos, dio origen a la profesión de mantero, persona mañosa en fabricar mantos y techar barracas.

AMERAR intr. Recalar o empapar el agua algo. // Echar agua o aguar alguna cosa. // Transpirar el botijo con agua y anís para quitarle el sabor a barro.

ANDEL m. Redondel de la aceña por donde pasa la caballería que está enganchada al palo del que tira.

ANDELMA, Acequia de. Cauce de riego que toma sus aguas directamente del río Segura, por su margen derecho, en el paraje del Ginete, aguas abajo de los Almadenes. Riega tierras de Cieza, y sus sobrantes se vierten al río en el Pago del Menjú, en los límites con Abarán. Muy grandiosa en algunos de los tramos de los 6 km que quedan de ella. Es la única acequia que atraviesa la huerta de Cieza, limítrofe con el casco urbano. Conserva su estructura de barro, al tiempo que sostiene una importante vegetación, y de ella depende una gran cantidad de animales salvajes. Restos arqueológicos árabes y romanos salpican este cauce enclavado en un marco muy especial. En sus cercanías se encuentran la Atalaya con Medina Siyasa, el río Segura, el museo etnológico de Teodoro y el paraje del Menjú.

ANDÉN, ANDEL m. Pasillo que usan las personas para andar junto a las acequias, en la estación del tren, y en las ceñas las caballerías dando vueltas alrededor de ellas.

ANDRONA f. Desagüe de la almazara que se lleva los desperdicios para fuera.

ANEA, ENEA, ESPADAÑA f. Científicamente *Typha angustifolia*. Planta herbácea, perenne de la familia las Tifacias, con tallos hasta los 2 m de alto. Planta vivaz, con hojas largas, erguidas, plano caniculadas, estrechas, y separadas las flores masculinas de las femeninas por una porción desnuda. Forman comunidades acuáticas asociadas a carrizos y juncos, siendo por tanto característica de la vegetación de los humedales y de las riberas de los ríos, localizándose preferentemente por los fondos de las ramblas, los embalses, las balsas, las charcas y los canalones de agua mansa de todo el territorio murciano-cartaginense. Los tallos se emplean en la confección de esteras y asientos de sillas. Ornamental. Apropiada para las orillas de los estanques, para el afianzamiento de taludes y para flor cortada.

ANEGAR, ANIEGAR tr. Inundar, empantanar.

BIBLIOGRAFÍA

- POCKLINGTON, Robert. *Estudios toponímicos entorno a los orígenes de Murcia*. Murcia 1990.
- RUIZ MARÍN, D. *Vocabulario de las hablas murcianas*. Concejería de Presidencia. Región de Murcia. 2000.
- SÁNCHEZ VERDÚ, A. y MARTÍNEZ TORRES F. *Gran diccionario popular de Cartagena y su comarca*. La Opinión de Cartagena. 2002.
- SÁNCHEZ VERDÚ, A. y MARTÍNEZ TORRES F. *El agua y la huerta*. Revista Cangilón nº 24, junio, 2003.
- ZAPATA DE SAN NICOLÁS, M. et ALT. *Gran Enciclopedia de la Región de Murcia*. Ayalga Ediciones. Murcia 1992.

una vez ampostao en'una techumbre u en'un caballete enclinao, resculla l'agua y no recale. Er manto d'albardín y cerrillo teniba l'inconveniente de tinelse qu'aligenciar las plantas ajuera er territorio e la güerta; la sisca, por'el contrario, proveniba der quijero las ciecas y los brazales. Las matas e ceriales, jundamentariamente trigo, eran fáciles d'ortener; bastaba con segal.las en'er bancal con la'espiga ya maúra y gorpiar un manojo d'ellas sobre una supreficie dura (espicar). Quanto más dergá era la mata que s'habiba de coser más tapío y'impremeable risurtaba er manto. La confección de mantos, dio origen a la profesión de mantero, presona cutimañera en frabicar mantos y techar barracas.

AMERAR intr. Recalar u'empapar argo el'abua. // Enchar agua u'aguar anguna cosa. // Rezumar er botijón con'abua y'asentá pa quitalle er sabor a barro.

ANDEL m. Reondel de la ceña po ande zanquea la caballería qu'está enganchá a l'almijarra.

ANDELMA, Acequia de. Cieca que toma sus abuas dirertamente del río Segura, por su quijero erecho, en'er paraje der Ginete, abuas bajo los Almadenes. Riega tierras de Ciézar, y sus sobrantes s'abocan al río en'er Pago der Menjú, en las lindes con'Abarán. Es mu jampona en'angunos de los tramos de los 6 km que quean della, y la solica cieca que traviesa la güerta de Ciézar, lindera con'er casco urbano. Conserva su estruttura e barro, ar tiempo que mantié una importante vegetaúra, y della dipende una parvá d'alimales selvestres. Rebuches antiguones alarbes y romanos sarpican este cauz enclavao en un marco mu aspecial; en sus cercanías s'escuentran l'Atalaya con Medina Siyasa, el río Segura, er museo etnológico e Todoro y'er paraje der Menjú.

ANDÉN, ANDEL m. Andaor qui'usan las presonas pa pernear junto a las ciecas, en la estación der tren, y'en las ceñas las caballerías dando güertas alreor dellas.

ANDRONA f. Esagüe de l'armazara que s'alleva los disperdicios p'ajuera.

ANEA, ENEA, ESPADAÑA f. Centíficamente *Typha angustifolia*. Pranta herbacia, perene, de la familia las Tifacias, con tallos disquia los 2 m d'alzarie. Pranta vivaz, con'hojas largas, erguía, plano caniculás, estrechas, y deseparás las frores masculinas de las femeninas po un cacho esnúo. Jorman comunidaes acuáticas ansociás a carrizos y juncos, fuendo por tanto caraiterística de la vegetaúra de los humidales y de las riberas e los ríos, localizándose priferentemente por los fondos de los ramblares, los embalses, las barsas, las charcas y los canalones d'agua mansa de tu'er terreno murciano-cartaginense. Los tallos s'emplean en l'haciúra d'esteras y'asientos de sillas. Ornamental. Adecuá pa los bordos d'estanques, pa la sujeción de márgenes y pa flor cortá.

ANEGAR, ANIEGAR tr. Inmundar, empantanar.

BIBLIOGRAFÍA

- POCKLINGTON, Robert. *Estudios toponímicos entorno a los orígenes de Murcia*. Murcia 1990.
- RUIZ MARÍN, D. *Vocabulario de las hablas murcianas*. Concejería de Presidencia. Región de Murcia. 2000.
- SÁNCHEZ VERDÚ, A. y MARTÍNEZ TORRES F. *Gran diccionario popular de Cartagena y su comarca*. La Opinión de Cartagena. 2002.
- SÁNCHEZ VERDÚ, A. y MARTÍNEZ TORRES F. *El agua y la huerta*. Revista Cangilón nº 24, junio, 2003.
- ZAPATA DE SAN NICOLÁS, M. et ALT. *Gran Enciclopedia de la Región de Murcia*. Ayalga Ediciones. Murcia 1992.